

FOREIGN ASSISTANCE

**Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and MONTENEGRO**

Signed at Podgorica March 23, 2022

Entered into force March 23, 2022



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

Agreement between the Government of the United States of America
And the
Government of Montenegro
Concerning
Leahy Ineligible Units Written Agreement Requirement

The Government of the United States of America and the Government of Montenegro ("the Governments"),

Recalling discussions between representatives of the two Governments regarding assistance furnished on a grant basis under the Foreign Assistance Act of 1961 and the Arms Export Control Act, or successor legislation, from the United States of America to Montenegro,

Hereby agree as follows:

Article I

The Government of the United States of America and the Government of Montenegro agree that, unless the consent of the Government of the United States of America has first been obtained, the Government of Montenegro shall not provide any assistance furnished by the United States of America under the Foreign Assistance Act of 1961 or the Arms Export Control Act, or successor legislation, to any security force unit of Montenegro that the Government of the United States of America has identified to Montenegro via diplomatic channels as prohibited from receiving such assistance under section 620M of the Foreign Assistance Act of 1961, also known as the Leahy law.

Article II

The Government of the United States of America intends to notify the Government of Montenegro of any security force unit of Montenegro that is prohibited from receiving such assistance via diplomatic channels.

Article III

This Agreement shall enter into force upon signature of both Governments and shall remain in force unless terminated in accordance with Article IV of this Agreement.

Article IV

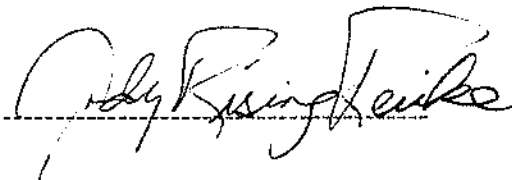
This Agreement may be amended by mutual written agreement. This Agreement may be terminated at any time by either Government upon ninety (90) days' prior written notice to the other Government.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at PODGORICA, this March 23, 2022 in duplicate, in the English and Montenegrin languages, both texts being equally authentic.

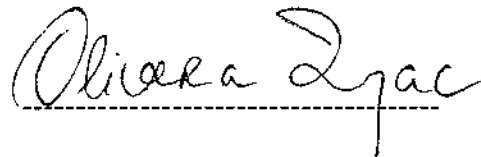
FOR THE GOVERNMENT OF
THE UNITED STATES OF AMERICA:

FOR THE GOVERNMENT OF
MONTENEGRO:



Judy Rising Reinke

**Ambassador of the United States of
America to Montenegro**



Dr. Olivera Injac

**Minister of Defence of
Montenegro**

Sporazum

između Vlade Sjedinjenih Američkih Država i Vlade Crne Gore koji se tiče jedinica koje ne ispunjavaju uslove u skladu sa Lehi propisima pisanog sporazuma

Vlada Sjedinjenih Američkih Država i Vlada Crne Gore („Vlade“),

Pozivajući se na razgovore između predstavnika dvije Vlade u vezi pomoći koja se pruža na osnovu granta u skladu sa Zakonom o stranoj pomoći iz 1961.godine i Zakonom o kontroli izvoza naoružanja, ili naslijeđenim zakonodavstvom, od strane Sjedinjenih Američkih Država prema Crnoj Gori,

Dogovorili su se o sljedećem:

Član I

Vlada Sjedinjenih Američkih Država i Vlada Crne Gore saglasni su da, osim ako prethodno nije dobijena saglasnost Vlade Sjedinjenih Američkih Država, Vlada Crne Gore neće pružati bilo kakvu pomoć koju pružaju Sjedinjene Američke Države u skladu sa Zakonom o stranoj pomoći iz 1961. godine i Zakonom o kontroli izvoza naoružanja, ili naslijeđenim zakonodavstvom, bilo kojoj jedinici bezbjednosnih snaga Vlade Crne Gore za koju je Vlada Sjedinjenih Američkih Država utvrdila diplomatskim kanalima da joj je zabranjeno da prima takvu pomoć u skladu sa odjeljkom 620M Zakona o stranoj pomoći iz 1961.godine, takođe poznatom kao Lehi zakon.

Član II

Vlada Sjedinjenih Američkih Država namjerava da obavijesti Vladu Crne Gore o svakoj jedinici bezbjednosnih snaga Crne Gore, kojoj je zabranjeno primanje takve pomoći putem diplomatskih kanala.

Član III

Ovaj Sporazum će stupiti na snagu nakon potpisivanja od strane obje Vlade i ostaće na snazi ukoliko se ne okonča u skladu sa Članom IV ovog Sporazuma.

Član IV

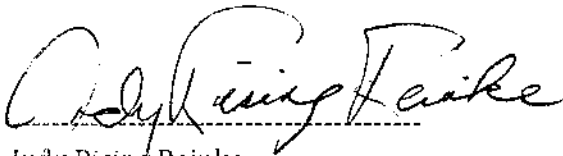
Sporazum može biti izmijenjen zajedničkom pisanom saglasnošću. Sporazum može biti okončan bilo kada od strane bilo koje od dvije Vlade uz prethodno pisano obavještenje drugoj strani do 90 (devedeset) dana unaprijed.

U svojstvu svjedoka, dolje potpisani, u potpunosti ovlašćeni od strane njihovih Vlada, potpisali su ovaj Sporazum.

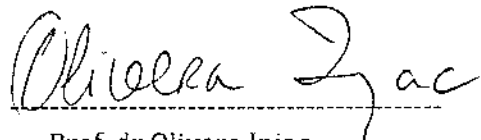
Poptisano u Podgorici dana 23. marta 2022., u duplikatu, na engleskom i crnogorskom jeziku, pri čemu su obje verzije vjerodostojne.

ZA VLADU SAD

ZA VLADU CRNE GORE



Judy Rising Reinke
Ambasadorka
Sjedinjenih Američkih Država
u Crnoj Gori



Prof. dr Olivera Injac
Ministarka odbrane
Crne Gore